

معلومات عن الطفل

Informationen zum kind

اسم التلميذ / التلميذة: _____

Name des Schülers/ der Schülerin :

الاسم الكامل (والاسم المستخدم في النداء إن وُجد): _____

Vollständiger Vorname(+gift. Rufname)

weiblich أنثى = männlich ذكر =

الرمز البريدي PLZ / مكان الإقامة / الحي Wohnort : _____

الشارع Straße: _____

Geburtsdatum تاريخ الميلاد _____

Geburtsort مكان الميلاد _____

Staatsangehörigkeit (en) الجنسية: _____

اللغة الأم للطفل Erstsprache des Kindes : ☐ الألمانية deutsch ☐ أخرى، اللغة الأم الأخرى. ander. Erstsprache: _____

weitere Sprachen لغات إضافية: _____

إذا لم يُولد الطفل في ألمانيا: بلد الميلاد

Falls nicht in Deutschland geboren

Geburtsland: _____

Konfession الديانة:

☐ ohne Bekenntnis بدون ديانة ☐ evangelisch (بروتستانتية) ☐ römisch-katholisch كاثوليكية ☐ أخرى: _____



GRUNDSCHULE DER GEMEINDE
NONNWEILER

Auf der Geig 12

66620 Nonnweiler

Tel. 06873 7131

E-Mail: grundschule@nonnweiler.de

المشاركة في درس التربية الدينية :

:Teilnahme am Religionsunterricht

كاثوليكي RK ☐ لا يشارك Keiner ☐

يُملأ فقط عند الحاجة

Nur im Bedarfsfall ausfüllen

طالب لجوء Asylbewerber: ☐ نعم ja ☐ لا Nein

مغترب Aussiedler: ☐ نعم ja ☐ لا Nein

يعيش في ألمانيا منذ _____ : in Deutschland wohnhaft seit

☐ هل يتحدث الأهل في المنزل اللغة الألمانية؟

Eltern sprechen zu Hause vorwiegend deutsch?

نعم Ja ☐ لا Nein ☐ غالباًmeist ☐

☐ هل يتحدث الطفل في المنزل الألمانية غالباً ؟

Kind spricht zu Hause vorwiegend deutsch

نعم Ja ☐ لا Nein ☐

الوالدان يتحدثان في المنزل في الغالب الألمانية

Eltern sprechen zu Hause überwiegend

الألمانية deutsch ☐ بلغة أخرى in anderer Sprache ☐ _____

هل يتم دعم الطفل في المنزل بالقدر اللازم؟

Das Kind kann zu Hause sprachlich in notwendigem Maße unterstützt werden

نعم ja ☐ لا Nein ☐

طلب للمشاركة في دورة اللغة (الألمانية كلغة ثانية)

Antrag auf Teilnahme an der Sprachförderung (Deutsch als Zweitsprache)

Nein لا ☐ ja نعم ☐

بداية الالتزام المدرسي Beginn der Schulpflicht:

طلب التسجيل المبكر في المدرسة Antrag auf vorzeitige Einschulung :

Nein لا ☐ ja نعم ☐

حضور روضة الأطفال في in Besuch des Kindergartens:

seit منذ

in في seit منذ

الرعاية المبكرة Frühförderung: ☐ ja نعم ☐ Nein لا

تمت الرعاية المبكرة من خلال Frühförderung erfolgte durch:

Körperliche Beschwerden oder Krankheiten die das Kind beeinflussen können:
des Kindes, die die Unterrichtsarbeit beeinflussen können

☐ Sehbeeinträchtigung في البصر

☐ Hörbeeinträchtigung في السمع

☐ Sprachbeeinträchtigung في النطق

☐ Einschränkung der Bewegungsfähigkeit في الحركة

☐ Allergien حساسية

☐ عدم تحمل (أنواع طعام أو مواد)

Unverträglichkeiten

هل يتناول طفلك أدوية يجب إعطاؤها أثناء الدوام المدرسي أو تؤثر عليه؟

?Nimmt Ihr Kind Medikamente, die während der Schulzeit gegeben werden müssen oder wirken

☐ ja نعم ☐ nein لا في حال الإجابة بنعم، ستحصلون عند التسجيل على ورقة خاصة إضافية.

falls ja, erhalten Sie bei der Anmeldung ein gesondertes Beiblatt

أمراض (أساسية) أخرى Sonstige (Grund) Erkrankungen:

(على سبيل المثال: داء السكري، الصرع، الأكزيما العصبية، إلخ...) z.B: Diabetes, Epileptic, Neuodmitis , usw

معلومات عن الوالدين

Informationen zu den Eltern

الأم (يذكر العنوان فقط في حال كان مختلفاً عن عنوان الطفل)

Mutter (Adresse nur bei Abweichung zu der Adresse des Kindes angeben)

اسم (أسماء) أولياء الأمور:

Name(n) der Erziehungsberechtigten

الرمز البريدي (PLZ): مكان السكن Wohnort: الشارع Straße:

هاتف الوالدين Telefon der Eltern:

جوال Handy://:

الأب (يذكر العنوان فقط في حال كان مختلفاً عن عنوان الطفل)

Vater (Adresse nur bei Abweichung zu der Adresse des Kindes angeben)

اسم (أسماء) أولياء الأمور:

Name(n) der Erziehungsberechtigten:

الرمز البريدي (PLZ): مكان السكن Wohnort: الشارع Straße:

هاتف الوالدين Telefon der Eltern: جوال Handy://:

البريد الإلكتروني E-Mail-Adresse(n):

أشخاص آخرون مخولون باستلام الطفل (مع رقم الهاتف/الجوال):

Weitere abholberechtigte Personen mit Telefon-/ Handynummer:

يوجد للطفل:

Es besteht für das kind

☐ حضانة مشتركة

gemeinsames Sorgerecht

☐ حضانة منفردة (الأب : / الأم :)

alleiniges Sorgerecht

☐ حق تحديد مكان الإقامة (الأب ☐ / الأم ☐)

Aufenthaltsbestimmungsrecht

في حال عدم وجود حضانة مشتركة، يرجى تقديم الوثائق المناسبة في يوم التسجيل.

I'm Fall,dass Kein gemeinsames Sorgerecht vorliegt,legen Sie bitte entsprechende Unterlagen am Anmeldetag vor.

بدلاً من الوالدين، الوصي القانوني هو:

Antilles der Eltern ist/sind erziehungsberechtigt: /

تقييم الأهل لقدرة الطفل على الالتحاق بالمدرسة:

Einschätzung der Schulfähigkeit des Kindes durch die Eltern:

☐ لا يبدي الوالدان أية مخاوف

Eltern haben keine Bedenken

٢ يبدى الوالدان مخاوف بسبب:

Eltern äußern Bedenken wegen :

_____ : Ort, Datum التاريخ المكان,

: Unterschriften beider Erziehungsberechtigter توقيع كلا الوالدين أو الممثلين القانونيين

_____ : aufnehmende Lehrkraft المعلمة/

تم تقديم الوثائق التالية:

Es wurden folgende Unterlagen vorgelegt

٢ شهادة الميلاد / دفتر العائلة

Geburtsurkunde/Familienstammbuch

٢ وثائق الحصانة

Unterlagen über Sorgerecht/

٢ وثائق عن الأمراض / الأدوية

Ynterlagen über Krankheiten/ Medikamente

٢ إثبات التطعيم ضد الحصبة

Masernimpfnachweis

الوثائق التالية سيتم تقديمها لاحقًا:

folgende Unterlagen werden noch nachgereicht:
